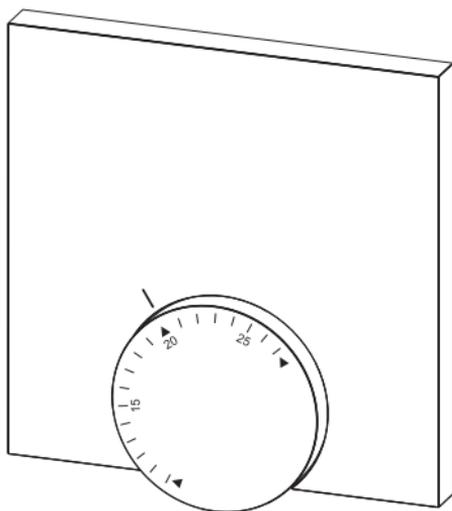


CU-REGB-RF





3

DEU



DEU

6

ENG

ENG

14

FRA

FRA

21

NDL

NDL

28

ITA

ITA

35

ESP

ESP

42



Warnung

Lebensgefahr durch Verschlucken

Kleinkinder können Batterien/Drehknopf verschlucken.

- RBG außerhalb der Reichweite von Kleinkindern montieren.



Warning

Danger to life in case of swallowing

Little children can swallow batteries/the rotary control.

- Install room control unit outside the reach of little children.



Avertissement

Danger de mort par suite d'ingestion

Les petits enfants peuvent avaler les piles/bouton.

- Placer RBG hors de portée des petits enfants



Waarschuwing

Levensgevaar door inslikken

Kleine kinderen kunnen accu's/draaiknop inslikken.

- RBG buiten het bereik van kleine kinderen monteren



Avvertenza

Pericolo di morte per ingestione

Le batterie e la manopola possono essere facilmente ingeriti da bambini piccoli.

- Installare l'unità di controllo fuori dalla portata dei bambini.



Advertencia

Peligro de muerte por atragantamiento

Niños pequeños podrían tragarse pilas/botones de giro.

- Montar el RBG fuera del alcance de niños pequeños.

DEU

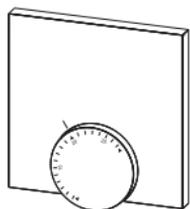
ENG

FRA

NDL

ITA

ESP



1 X



2 X

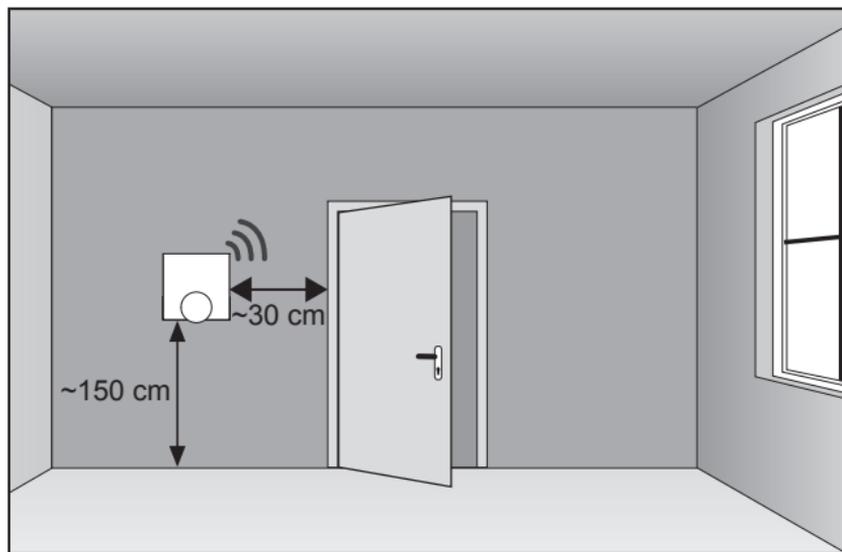


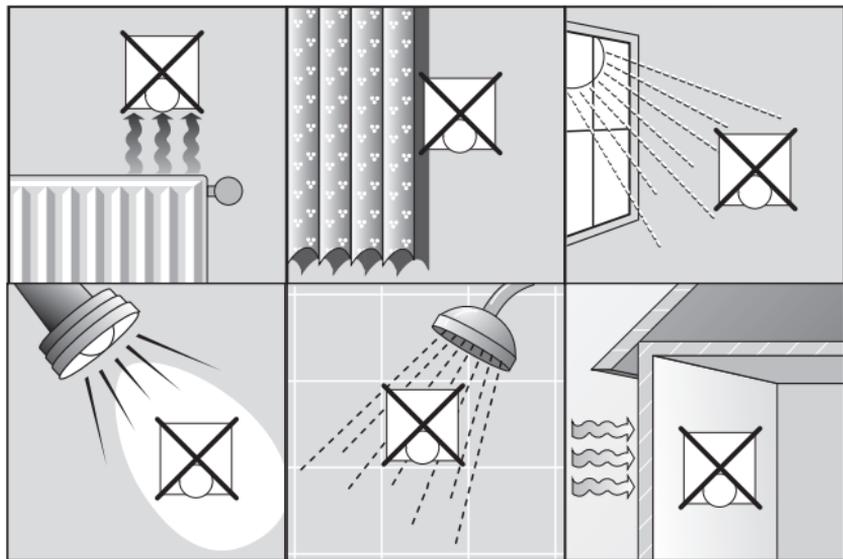
2 X*



1 X

** optional / en option / optioneel / opzionale / opcional*





DEU

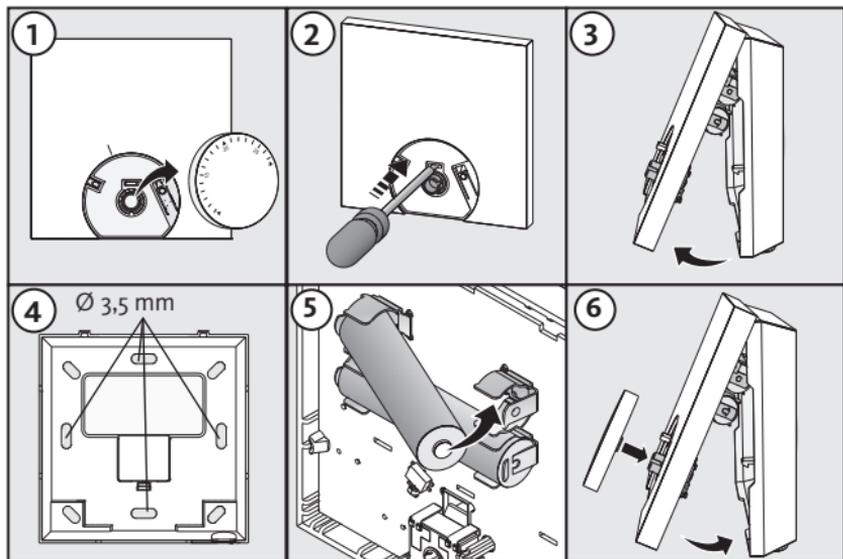
ENG

FRA

NDL

ITA

ESP



Inhalt

1 Sicherheit	7
Verwendete Signalwörter und Hinweise	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	7
Allgemeine Sicherheitshinweise	7
2 Ausführungen	8
Technische Daten.....	8
Konformität.....	8
3 Bedienung	9
Übersicht und Anzeigen.....	9
Inbetriebnahme (inkl. Pairing).....	9
Bedienung	9
Funktest	10
Einstellbaren Temperaturbereich eingrenzen (optional)	10
Sollwertkorrektur.....	10
4 Fehlerbehebung und Reinigung	11
Fehler- und Problembhebung	11
Batteriewechsel.....	11
Reinigung.....	12
5 Außerbetriebnahme	12
Entsorgung.....	12

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

1 Sicherheit

Verwendete Signalwörter und Hinweise

Folgende Symbole zeigen Ihnen, dass

- Sie etwas tun müssen
- ✓ eine Voraussetzung erfüllt sein muss.



Warnung

Gefahr für Leib und Leben besteht.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Raumbediengerät Funk Analog (im Folgenden auch als RBG abgekürzt) ist das kabellose Bediengerät für die Basisstation CU-8ZONE-RF & CU-12ZONE-RF. Das Gerät dient

- ✓ der Erfassung der Raumtemperatur und Einstellung der gewünschten Soll-Temperatur in der zugeordneten Heizzone.

Jegliche andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß, für die der Hersteller nicht haftet.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Warnung

Lebensgefahr durch Verschlucken

Kleinkinder können Batterien/Drehknopf verschlucken.

- RBG außerhalb der Reichweite von Kleinkindern montieren
 - RBG bei Batteriewechsel nicht unbeaufsichtigt liegen lassen.
-

- Bewahren Sie die Anleitung auf und geben Sie sie an nachfolgende Nutzer weiter.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

2 Ausführungen

Technische Daten

	CU-REGB-RF
Überwachung Bodentemp.	-
Spannungsversorgung	2 x LR03/AAA (Microbatterie) Alkaline
Batterielebensdauer	>2 Jahre
Funktechnologie	Funk, 868 MHz SRD-Band
Reichweite	25 m (in Gebäuden)
Schutzgrad / Schutzklasse	IP20 / III
Umgebungstemperatur	0 bis 50 °C
Umgebungsfeuchte	5 bis 80 %, nicht kondensierend
Abmessungen (HxBxT)	85 x 85 x 26 mm
Einstellbereich Solltemp.	10 bis 28 °C
Auflösung Solltemperatur	0,25 K
Messbereich Ist-Temperatur	0 bis 40 °C (int. Sensor)
Messgenauigkeit int. NTC	±0,3 K

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

Konformität

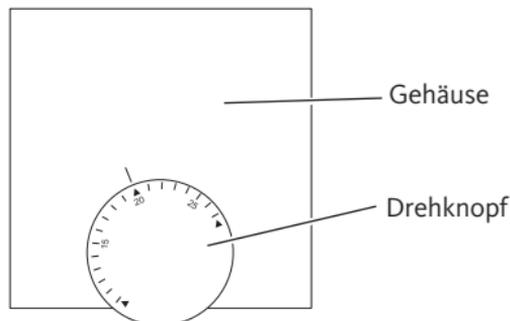
Dieses Produkt ist mit dem CE-Zeichen gekennzeichnet und entspricht damit den Anforderungen aus den Richtlinien:

- ✓ 2004/108/EG mit Änderungen „Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit“
- ✓ 2006/95/EG mit Änderungen „Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrischer Betriebsmittel innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen“
- ✓ „Gesetz über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (FTEG) und Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)“

Für die Gesamtinstallation können weitergehende Schutzanforderungen bestehen, für deren Einhaltung der Installateur verantwortlich ist.

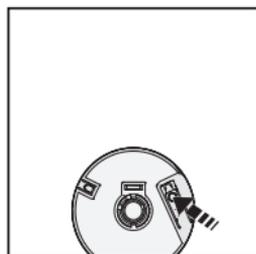
3 Bedienung

Übersicht und Anzeigen



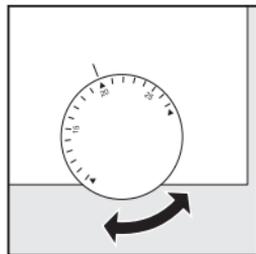
Inbetriebnahme (inkl. Pairing)

- Drehknopf abnehmen.
- Pairing-Funktion an der Basisstation für gewünschte Heizzone aktivieren (siehe Handbuch Basisstation CU-8ZONE-RF & CU-12ZONE-RF).
- Pairingknopf (siehe Darstellung rechts) kurz drücken zur Aktivierung der Pairing-Funktion am RBG.
- ✓ Basis und Raumbediengerät werden miteinander verbunden.



Bedienung

- Soll-Temperatur durch Drehen des Drehknopfes einstellen.



DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

Funkttest

- Pairing-Knopf kurz drücken zur Aktivierung des Funktests.
- ✓ An der Basisstation wird die verbundene Heizzone angesteuert und je nach aktueller Betriebsart für 1 Minute ein- bzw. ausgeschaltet.

DEU

ENG

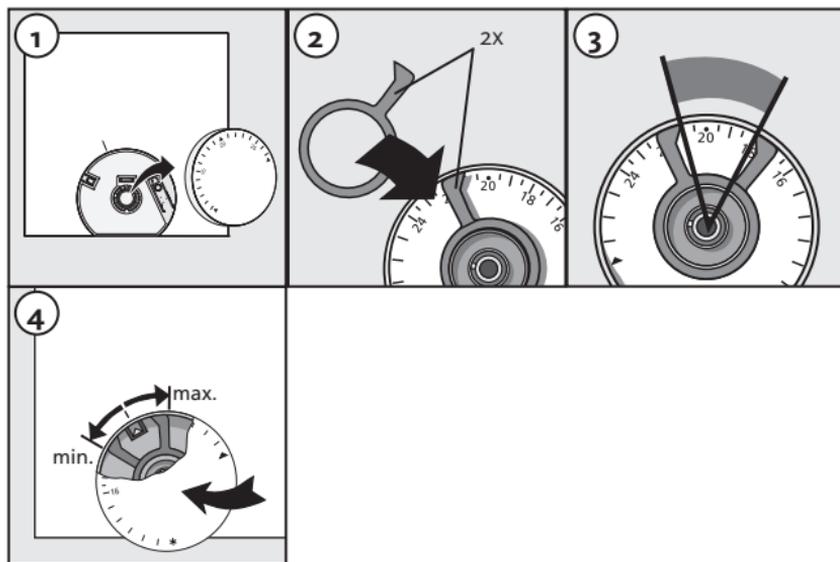
FRA

NDL

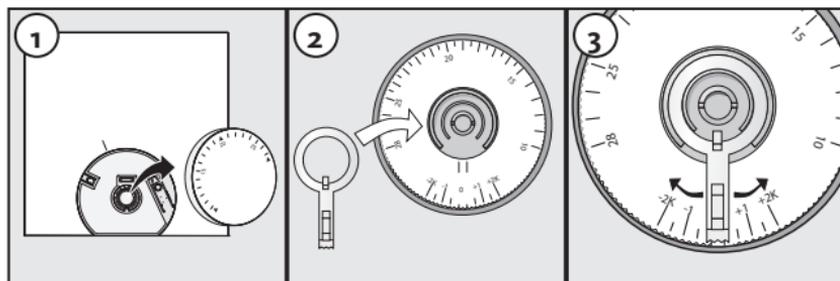
ITA

ESP

Einstellbaren Temperaturbereich eingrenzen (optional)



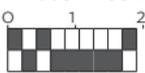
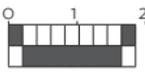
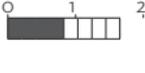
Sollwertkorrektur



4 Fehlerbehebung und Reinigung

Fehler- und Problembehebung

Die Fehlersignalisierung erfolgt über die Heizzone-LED der Basisstation, der das Raumbediengerät zugeordnet ist.

LED Basisstation	Bedeutung	Behebung
<p>Heizzone Dauer in Sek. HZ aus HZ an</p> 	Funkverbindung zum Raumbediengerät gestört	<ul style="list-style-type: none">➤ Position des Raumbediengeräts verändern➤ Repeater oder aktive Antenne installieren
<p>Heizzone Dauer in Sek. HZ aus HZ an</p> 	Niedrige Batteriekapazität	<ul style="list-style-type: none">➤ Batterien am Raumbediengerät wechseln
<p>Heizzone Dauer in Sek. HZ</p> 	Notbetrieb aktiv	<ul style="list-style-type: none">➤ Batterien wechseln➤ Funktest starten.➤ Raumbediengerät neu positionieren.➤ Defektes Gerät tauschen.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

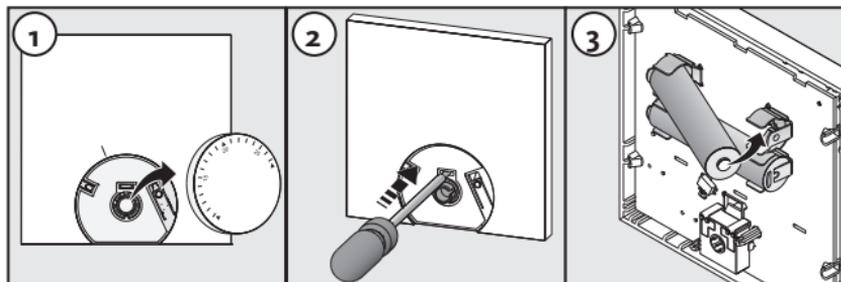
ESP

Batteriewechsel

⚠ Warnung
Lebensgefahr durch Verschlucken

Kleinkinder können Batterien/Drehknopf verschlucken.

➤ RBG bei Batteriewechsel nicht unbeaufsichtigt liegen lassen.



➤ Raumbediengerät nach Batteriewechsel durch Drücken des Pairing-Knopfes aktivieren.

Reinigung

Zum Reinigen nur ein trockenes, lösungsmittelfreies, weiches Tuch verwenden.

DEU

5 Außerbetriebnahme

ENG

Entsorgung



Die Batterien und das Raumbediengerät dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Betreiber ist dazu verpflichtet, die Geräte an entsprechenden Rücknahmestellen abzugeben. Die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Entsorgung der Materialien trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei und garantiert eine Wiederverwertung, die die Gesundheit des Menschen schützt und die Umwelt schont. Informationen, wo Sie Rücknahmestellen für Ihre Geräte finden, erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung oder den örtlichen Müllentsorgungsbetrieben.

FRA

NDL

ITA

ESP